



Kjærlighedens dybe og sande Betydning.

„Og om jeg har al Tro, saa jeg kunde slutte Bjerge, men ikke har Kjærlighed, da er jeg intet.“ 1 Kor. 13, 2.

Dette er Hær Tale. Den folder ikke i alles Smag. Egenegnet er den sand; thi Apostelen taler dreven af den Helligaand. Han talte Ord, som den Helligaand lærer.

Tænke sig til, at en har Tro, saa han kan gjøre Undergjæringer, men ikke har Kjærlighed, saa er han, siger Paulus, intet.

Om en kunde gjøre Mirakler, men i Udøvelsen af disse bevægedes han ikke af Kjærlighed, saa har hans Verf intet Værd.

Dette er saa, ikke fordi Tro og Kjærlighed er hinanden modfælt, nei. Men sand Tro er altid en Tro, der strømmer ud i Kjærlighed og har sand Kjærlighed, som sit store Indhold. Dette er hvad Apostelen mener, naar han siger: „Kjærlighed tvinger mig.“ Hans Tro paa Kristus kaldte hans Hjerte med Kristi Kjærlighed. Denne var fra nu af Triohjæderen i hans Tanker, og i hvad han talte og gjorde.

Den sande Kjærlighed, eller den eneste, som fortjener at bære dette Navn er hvad Johannes siger i sit første almindelige Brev i det fjerde Kapitel, det 10de Vers: Deri bestaar Kjærligheden ikke, at vi bær elsket Gud, men at han har elsket os og har udsendt sin Søn til en Forsoning for vore Synder.“

Kjærligheden, som Paulus taler om, har sit Opbav i Gud Faders eget Hjerte. Sviis den ikke kommer fra denne Kilde, er den ikke sand, den fortjener ikke at bære dette Navn.

Gud Fader har aabenbaret sin Kjærlighed, baade hvad den er og hvad den udrettet. Kristus er Guds Kjærligheds Aabenbarelse.

Derfor siger Gud ved Profeten Jeremias: „Ja, med en evig Kjærlighed har jeg elsket dig; derfor har jeg bevaret Miskundhed imod dig.“

Som Kilden er, saa er Strømmen, der flyder fra den. For Kjærligheden sit Udspring fra Gud Faders

Hjerte, da er den sand, da er den usfælig Kjærlighed.

Se hvorledes Gud elskede os, endog da vi var Fiender. Han besluttede at sende sin egen Søn, forat han skulde lide og dø i vort Sted.

Den sande Kjærlighed er altid i sit Væsen den samme. Som Sønnen i forbarmende Kjærlighed forlod sin Himmel og blev Menneffe for at han kunde frelse os, saa er altid Kjærligheden i sit Væsen saadan. Derfor lyder det, elsker eders Fiender, gøt dem godt, som eder skader. Kjærligheden ser ikke paa sit Eget. Den er langmodig, velvillig; Kjærligheden bærer ikke Mid; Kjærligheden er ikke fremfæsende, opblæst ikke; den er ikke usømmelig, søger ikke sit Eget, forbitres ikke, tænker ikke Ondt; den glæder sig ikke over Uretfærdighed, men glæder sig ved Sandhed; den fordrager Alt, tror Alt, haaber Alt, taaler Alt. Saaledes taler den Helligaand ved Apostelen om Kjærligheden.

Hjære Væser, læg denne Guds Ordts Maalesnor paa hvad der i Verden kaldes Kjærlighed. Hvad vil du saa finde? Jo, at det Verden kalder Kjærlighed er ikke sand Kjærlighed.

Men: Hør videre hvad Paulus siger om den: „Om jeg taler med Menneffers og Engles Tungemaal, men ikke har Kjærlighed, da er jeg en lydende Malm eller en klingende Hjalde.“

Og om jeg har profetisk Gave og ved alle Demmeligheder og al Kundskab, og om jeg har al Tro, saa jeg kunde slutte Bjerge, men ikke har Kjærlighed, da er jeg intet.“

Uden Tro er det umulig at behage Gud, siger Guds Ord. Men Tro uden Kjærlighed er ikke Tro, heller ikke kan man tale om Kjærlighed, svis der ikke er Tro. De bære paa det næste sammen. Det er som Lid uden Varme er umuligt. Hvor der er Lid er det ogsaa Varme. Vigelaa umulig som det er for Solen at staa paa Himmelen og ikke løse, ligesaa umuligt er det for sand, levende Tro at være i et Hjerte og dette saa ikke elste.

Hvor der findes Tro, der er Kjærlighed. Denne Tro er Guds eget

Verf, det er skabt af den Helligaand, derfor vil den ogsaa folde Hjertet med Kjærlighed.

Ja, Gud give, at vi maatte mere og mere blive bejærede af sand Kjærlighed!

Hvor deilig skal Guds Virke
Og i hans Røst du hør
Naar alle Hjertes smættet er
Udi eet Sind og een Begjær,
At elste ham og blive ved
At vandre frem i Kjærlighed!

Hvad er vort Væsen, om vi ei
Gaa Kjærligheds den rene Vel,
Og broderlig hinanden vil
Al velment Trofskab bøde til
Med sigt et Hjerte og Attraa,
Som Gud stod hos og saa dermed?

O jøde Gud, o, gid jeg ma
Mit Hjerte ved dig dømmet saa,
At det kan helliges i mig,
Til jeg dig ser i Shinneria,
Hvor deilig, deilig, deilig da
Jeg synger med Halleluja!

Det tilfældige Barn.

(Fort.)

For at komme til Penge, tvangte Kreditorerne sammen og lod hele Stafen gaa til Salgs. Ingen fik, hvad han skulde, ikke engang den forrige Grundæler, der havde ladet sin Fordring staa som første Hypothek i Huset. Huset var for stort for en Haandværker, og nogen anden Væbhaber var der ikke for Væbholder. De 900 Daler, som tilhørte Moderen, skærl og Georg, samt Sønens Medgift gif overstyr. Forvunderen trak sig ud af de fatale Affarer med den Erklæring, at Georg jo var myndig, saa han kunde varetage sine Interesser selv. Forvunderen havde ikke mere nogen Forpligtelse. — Nu begyndte der en tung Tid for stakkels Gertrud. Skærl fik bo hos sine Sølgertovædere. For havde han hoptet over Skraffmedlere, Sigstestoulere og Skolekuegtmagere. Nu var Lidens kommen til hende at blive en af dem. Han arbejdede lid nu og lid da; men til vedholdende Arbejde havde han ingen Øyst. Ved Si-

den af Smederhaandværket optraadte han som Kommissionær. Da behøvede han iset ikke at arbejde. Ofte drev han hele Dagen om paa Vertshuset, og her kunde han endnu være den flotte, i det mindste i Rumden. Hans Familie gif det lægelig med. Smiten kulede ikke blot paa Tøren, den sad med tilbordt. Selv slog han sig igjennem. Men om hans Familie havde noget af spise og drifte eller ei, det brød han sig lidet om. Naar den unge Sone ikke vidste anden Raad, tog han sine to Børn og gif op til Forældrene. Imidlertid sad Gertrud nede og grød. Naar hun til sine Tider formanede Skærl til at føre et ordentligt og stiltigt Liv, saa fik hun bare en god Mund. Beskægede hun sig over, at han havde skolegt hendes og Georgs lille Forvunder, gav han til Svær: „Du har jo øvet mig den. Og saa vil du uppe svis for det Fæbodes Skyld. Du ved jo ikke engang, om han lever endnu.“ Han havde nemlig ikke skrevet paa flere Aar, fordi han intet Svær havde faaet paa sine tidligere Brev. Det gif ikke Gertrud bedre, naar hun slogede sin Rød for Sølgertovæderen. Da hed det stærl: „Det er din egen Skyld. Du har ikke bedre fortjent. Havde du opdraget ham anderledes, saa var det ogsaa gaaet anderledes. For din Skyld maas ogsaa jeg lide. Tak din Gud, at du endnu har etsteds at være.“ Saa langt var det kommet! — For ikke at sulke, gif Gertrud i al Stillehed til en Familie, som kendte hende fra den gamle, gode Tid og bad dem gifve hende lid og Hør at spinde. Redens hun sad ved Rokken, havde hun Tid nok til at tænke over, hvad hun havde gjort af bogge sine Sømmen. — Ja, gamle Pensmand, naar Solen er gaaet ned, og Vandringmanden nu engang maas videre, saa talter han sin Gud, fordi der endnu gives en Moane, om han end ikke har tænkt paa den hele Dagen. Ja, den blege Moane bliver saa hær en Veiviser og Vedsager for ham, at han ikke sønner Solen. Og naar Gaarden brænder ned for en af os, glæder man sig dog hjertelig over, at det lille Fødertrædhus er blevet staaende. Nu

har det sit fulde Værd, selv om man
for ikke har sat det mindste Pris der-
paa. Saaledes gik det Oestrød Nu
begyndte hun at tænke paa sin Oveag.

Brevsprog, Wash.

August med sine fem Søndage
gik og tilende og det havde fort og
godt. Hvad enten Mandagen har
fjer eller fem Søndage saa er det den
fjorte Søndag i Maanden vi her har

Lake Bay.

Reedlag tog vi aften med Damp-
baaden fra Tacoma forbi Point
Deshaux gennem The Narrows og
videre gennem Sells Passage med

flagne Son, med Søhest Hvide Bl.
Tacoma, der majestetisk løfter op sin
hoide Top og ligesom fluer over hele

Allyn, Wash.

Kalte Søndag blev Mr. Oslum
med til Allyn. Det var ontrent
dobbelt saa lang Særlig som til
Lake Bay. Paa denne Tur maatte

Og saa Victor bringer os rundt til
Detianee gennem The Narrows,
men paa Østiden af Jay Island og

Dofour Dahl møder os og ledsager
os op til St. Omen, ontrent en halv
Mils forfriskende lufdækket ijen-

Dahl har sat en voksen Søn hjem-
me. Søndagen havde vi Gæstje-
neste i Skolehuset 18 for vel et Dusin

Eftermiddagen besøgte vi sammen
med vore Gæstgjæfter og nogle andre
Mr. og Mrs. A. Anderson, hvis ind-

Senere drog vi aften lidt længere
med St og med Tak modtog vi Jud-
tudelle til Nattem hos Mr. og Mrs.

Mandagsmorgen ved 4-Tiden op i
en Fart, men her vi havde stengt
Blæderne paa og gind Sønnen ud af

Kalte Søndag havde Souboto be-
søges. Efter en heldig Særlig via
Seattle paa over Dalbyndene til

vi flere i Følge, vore Søner er med.
J. Tornostis er borte paa en af sine
Klaffareiser og W. Tornostis er ude

Saaom Bondet paa mange Steder
i længere Tid og fornemlig har sultet
under en usædvanlig Lærke og Hede.

M. 2 har vi vor Gæstjeneste for
over et Dusin voksne Tilhørere og en
Del Børn. For første Gang i sit Liv

Den fjerde Søndag i August skid-
de jeg saa Vov at aflægge Boston Is-
land en snar Vikt og prøve i Pastor

Det beundte at bli noget skunt
Lordagsvelden, efter at man fra
Tacoma nærede frem til Vens An-
lebssteder, saaledes santes jeg, man

skudde mig at sige: „No da, jeg hender Luther, men jeg vidste jo ikke at hans ærverdige Navn var netop framtid til dette Sted.“ Hver Ord bragtes ikke. Han gik sin Vej og jeg i mine Betragtninger tænkte, det maatte være en eller flere av Tomasus Sutheranere som her har startet et Sommerhjem eller en freimtidig Syn. Na, maatte saa Suthers Være efterlevet paa dette indbødende Sted! Det løste fra Olalla fra Vestre, snart efter var vi ved Cove, og her mødte Mr. Alvestad mig med Hest. Jeg bragte Mrs. Alvestad umiddelige Øffener lige fra Remotte Co., Minn.

Efter en rolig Nat hos disse velsindte Venner præfete jeg i Washou Menigheds Kirke. Her var foregaaet en stor Forandring siden sidst jeg var paa disse Kanter, det er vel en 5-6 Aar siden, da saa en stor Skole der, hvor der nu staar baade Kirke og Prestebolig Side om Side paa en venlig Adgang og lænede den lille frivillige Syn Washou med Baat og flere andre, netop Dagninger auctrent midt paa det høieste af Den med en vid Udbygning til alle Kanter.

Saa gik det til i August paa disse hmaa Sommerflugter paa det underfulde Puget Sound, som, især en velberedt Amerikaners mundtlige Udsagn, skal paa mange Steder have en slående Lighed med Middelhavet.

Det „Herold“ nu bringer vor Sinesen Allover særlig ogsaa til Mr. og Mrs. D. V. Sæmme og deres hele store Husbilag, som siger vi paa egne og de Sleders Vegne som de her besøgte: „Lof for Bølgens og velsommen igjen!“

H. F. K.

Syd Tacoma.

Den 31. August om Aftenen holdt Past. Hagvogs sin Ailtnædelses-prædiken her. Kirken var vel besøgt, og det er at haabe, at Arbeidet maatte luffes til Glæde og Velsignelse for baade Prest og Menighed.

Den 14. Sept. (næste Søndag) er det Gudstjeneste om Aftenen kl. 7:30. (Dagen Formiddagsgudstjeneste.)

Den 18. Sept. møder Kvindeforeningen hos Mrs. E. Korstad, 1810 Union Ave. Alle Medlemmer og Venner maatte se til at være tilstede.

Den 20. Sept. (Lørdag) foretager Kvindeforeningen dens jødsamlige aarlige „Lunch“ i Kærbheden af Northern Pacifics store car Hops. Om Aftenen er det Udvalg af forskellige penge Ring forberedigt af Foreningen, i Kirkens Vokement.

Alle er venligt anmodet om at være tilstede og hjælpe til!

O. S.

Syd Tacoma, Wash.

Her venter vi med Bængsel paa de lovede Peng. som skal hjælpe os til at begynde Opførelsen af vor Gudsthus. Kirketomt er allerede sikret, og Menigheden incorporeret. De, som hidtil har hjullet Arbeidet venter mest paa at det kan fortsættes. Om det end i T. synes at staa stille, saa tab ikke Modet, men arbeide flittig fremad imod det foresatte Maal.

O. S.

North Tacoma, Wash.

Vas Jubbeldesse fra N. Tacoma Commercial Club samlede Pacific Westens Sangerlag til Middag her paa sin Kælle til Spokane. Omkring 165 Sjæle kom ind til Tude ved Commercial Hotel til en „Lof i Tacoma Middag.“ Blower J. Sælvaen ved Sangerne velkommen til Byen. Taler holdtes af Veslie, Hughes og Post. Oskelton. Mr. Dalls fra Seattle talte paa Sangerne Vegne. Koret sang flere valre Sange. De fleste Sangere blaa til lidet overrokket ved at sige N. Tacoma en By paa 15,000 Indbyggere, Datens Stærhed og Probabilitet gjorde et dybt Indtryk paa dem. Lof for Bølgens og velsommen igjen.

Everett, Wash.

Det er længe siden man læste noget fra Everett i Pacific Herold og det er vel paa Tide at saa se lidt herfra igjen ogsaa. Vi er ved bedste Velgaaende hos os og bedre blir det vel nu naar den træde Tid i Kirkearbeidet begynder igjen. Det er dog underligt at her, som paa alle andre Steder næsten, viser det, som sætter Guds Natur i sin største Pragt og mest Ud i alt i Naturn. Lidt Høvede paa os Menestter ogsaa i Kirkearbeidet.

Prestefolkene veller denne Uge til Løpsenith. Wash. for at besøge Mrs. Krogvands Forældre. Under Fremvarret prædiker Past. O. M. Thernagel baade her og ude hos John Runda.

Kvindeforeningen havde et meget hyggeligt Møde ude hos Mrs. A. E. Andersens sidste Uge. Den endte med Paad kl. 11:15 og kom til sidst paa kl. 7:30 om Aftenen. Andersens har et meget trinligt hjem lidt udenfor Everett Junction og det er at haabe at vi snart vil se bidud snart igjen.

Prof. Sperati saa indom forleden Dag. Det mødte sammen med Nordmandenes Sangerforening her i Anledning Sangerfesten i Spokane. Efter hvad man fortæller gjorde Everett Sutherne det meget godt over i Spokane og vi er glad nu da de er vel hvaromaa med sine Hæderskræbde.

I Cole Menighed har vi haft Sommerfeste for en Maaned og alt gik vel. Den sidste Dag foretogde Kvindeforeningens Middag og havde til aarlige Udvalg. Det var i belevet et meget vellykket Felt.

W. Fuhr er nu i Forretning i Boen igjen. Han har overtaget Springers Bazaar. Vi ønsker ham Velkommen i den nye Forretning.

Teller, Alaska.

Korlaget til Alaska-Missionen: Mrs. R. V. Koster, Forstand. \$1.00; Mrs. Bird Island, \$1.00; Mrs. Sophia Oram, Coorvulle. \$1.00; Mrs. J. W. 2 \$1.00; 3 Fr. Strømmer, 1 Træle, 2 Sæstere, 1 Smand, 8 Underkæret, 1 Fr. Bøster, 8 Forbader, 7 Sjæle, 1 Jaffe, 1 Fr. Palsbønder.

T. E. Previg.

Oakland, Cal.

Lørdag Aften den 30te August holdtes der i Trefoldigheds Kirkes Ungdomsskole en Felt for Student Galtberg som i Sommerferien, sammen med sin Sultre og Barn har opholdt sig herude. Vænderne baade, som ledsageligt været afkomne. Skoleet var udelig dekoreret med mange og pene Bløster og lange Forde var sættet som det saa meget indbødende ud da Kregeløstene. Mr. og Mrs. Galtberg traadte ind.

Underlegnede talte paa Forsamlingsens Vegne og overrokkede Mæd. gæsterte en Gave paa \$97.50.

Flere Taler holdtes, deriblandt af Henry Andersen, som sammen med sin Sultre stod i Spidsen for Ordningen af denne smukke og vellykkede Felt. De er gamle og erfarne Kirkefolk ifra Volter Kilsens Maal i Scandinavia, Wisconsin.

Fornand Jøse glædede os ved at være tilstede og talte meget opmunterende. Taler holdtes ogsaa af J. Arvingen og Supt. R. Nelson. Der blev ogsaa opvartet med Sang og Musik ved Mrs. Maette Tendahl og V. W. Anderson.

Student Galtberg takkede dybt røst for den store Opmuntring og for den Hæd som blev ham og hans hærst.

E. S. Pelgum.

Treborn, Wash.

Menigheden her afholdt sin aarlige Missionstelt igaar, jødsende Søndag efter Trefoldigheds. Feltet beaamstedes af det høitligste Solfestveit og allerede tidlig saa man Joff somme langveis fra for at halde Felt med Treborn Menighed. Mandt dem var jødsamlige flere Sæstere fra Kolumbiabæderne, navnlig Williams Mæstter. Underlegnede prædiker over Dagens Evangelium — Omvendelse af Sultens Søn i Rain — og paamitte hørteledes Troen paa Ophandelen er noget som skal mane os til forigt Arbeide for Mission. Offer — \$30 — optoges.

Sæstere paa Dagen gaves et Program tilbedte, bestaaende af Sang, Taler, Deklamationer, m. m., og alt om det ene og samme Emne, Missionen.

Det var en stor Dag for Treborn Menighed. Man paalagde mig at talle de mange, baade Sangere og andre, som mødte op og bidrog til Aftenens Indtægt. Det var 2. Marsdagens Uden Kirkens Jubelstælle og Treborn Menighed viste, at den havde meget at talle Gud for.

Det næste Gudstjeneste, jødske Søndag i Oktober, holdes Ailtnædelse og Kvindeforeningens under i Mrs. E. Særs hjem. Til Delegerer til Kredensmødet i Vancouver indvæntes Mr. Jørsen og J. E. Sæmme.

Stenwood og Silvanus Mæds holder til aarlige Ungdomsteltene i Commo Menighed Søndag den 28de September. Program m. m. til Mive offentliggjort senere.

Al besøgende kan nævnes Pastor Thernagel med Familie, Miss Oskelton, Professor Song, Pastor L. Madsen med Familie og Professor Sperati, der var her for at ordne med Sangerfesten i Spokane.

Har du du de ti Gud?

Den berømtede engelske Prest Housland Hill til engang Besøg af en Kolumbiast; Antinomistene er sandanne Sæstere, som siger, at man ikke skal prædike Voven, men bare Evangelium. Hill spurgte ham, om han antog de ti Gud som Regel for Livet. „Ganske vist ikke,“ hvare Manden, Nu kaldte Hill paa sin Tjener, og da denne kom ind, sagde han til ham: „Charles, tag denne Mand ud og hold Dig med ham, indtil han er kommen vel forbi alle Skæbnerne og de øvrige løse Ting ude i Gængen.“

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Phone Main 4270.

Alt vedrørende Redaktionen af Pacific Herald må herefter sendes til Pastor O. J. Ordal.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betalning for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Ryheder til Herald må sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Ryheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor Abonnenterne ikke faar Bladet regelmæssigt, og derfor ikke Taksen paa Adresselappen er korrekt bedes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abonnenter må vente to Uger paa—

Adresseforandring,
Svittering paa den "røde Tap" og Begjering om at stanse Bladet.

Ligeledes tager det to Uger førend en ny Abonnent kan faa Bladet.

Naar Adresseforandring forlanges, behag at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misforstaaelse og Bryderi bedes Abonnenterne venligst om at indsende sin Kontingent i Forskab.

Alle Blytblade bedes venligst om at sende Bladene til 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Daaben.

Rødvendigheden af Midler.

Ingen Være i den hellige Skrift er af større og mere indgribende Betydning for den Kristne end netop Væren om den hellige Daab. Thi Daaben er i Guds Raades Hus paa Jorden Indgangen, Døren til dette Guds Rige og Dør er for et Hus det er Daaben i det aandelige Raades Hus. Hvad Nytte vilde vel et stort pragtligt Palads staa med alle Slags gode, smukke Ketter være, hvis der var ingen Indgang til det, ingen Dør, ingen Raade, hvorpaa nogen

kunde komme ind. Det vilde være til ingen Nytte.

Gud skabte Mennesket i sit Billede og i sin Lignelse, at naar det havde været den højesten Tid her paa Jorden enig skulde være med Gud i Himlen. I denne Tilstand var Mennesket lykkeligt og saligt. Men ved Djævelens Rind kom Synden ind i Verden. Mennesket faldt. Det tabte Guds Billede. blev syndigt og uheldigt. Det blev skæbning til den evige Død. Ikke alene vore første Forældre, Adam og Eva, faldt, men i dem faldt den hele Menneskeslagt. Syndens Selvedgift har gennemført og forgiftet alle, hver og en. (Rom. 3, 22 — Rom 3, 28.)

Gud besluttede i sit vise evige Raad at frelse Menneskene fra Synden. Derfor saa led det med guddommelig Kjærlighed, "Skindens Sød skal luse Slangens Hoved." Og der Tidens Følge kom udjendte Gud sin Søn sødt af en Kvinde, sødt under Loven for at han skulde frelse dem, som var under Lovens Forbandelse.

Jesús har ved sin Lidelse og Død forsonet Gud, idet vi donner dette, "at dersom ven er død for alle, da er de alle døde, og han døde for alle." 2 Cor. 5, 14. Menneskets Syndesgjæld er fuldkommen betalt til sidste Øjeblik.

Gud er nu ikke længer vred; Det lag vi deraf vide. At Han har sendt sin Søn her ned for Verdens Synd at lide.

Paa den tredje Dag opstod Kristus fra de Døde. Som den der fuldkommen havde betalt for Synden kunde Døden ikke holde Kristus. Gud var forsonet. Derfor saa opreiste Gud ham paa den tredje Dag. Men nu er Kristus opstanden fra de Døde og blæst Jæstegræsden af de Hensjovede; thi efterdi Døden er kommen ved et Menneske er og de Dødes Opstandelse kommen ved et Menneske. Thi ligesom alle dø i Adam, saa skulde alle levendegjøres i Kristus. 1 Cor. 15, 20—22.

Men hvad vilde nu alt dette have hjulpet os, dersom vi ikke fik vide om det og dernæst fik vide hvorledes vi kunde blive gjort delagtige i det?

Derfor oprandt ogsaa hin Pinsedag, da den Helligaand udgødes over Disciplene, hvorpaa Prædikeordet blev høitidelig indvirket. Det behagede Gud, som af grundelig Kjærlighed fra evig Tid skæbte os, at nedlægge Fortjenesten af Kristi Lidelse og Død i disse Midler. Disse er Ordet og Sakramenterne.

Evangeliet er efter Skriften Ordet om Guds Raade (Acta 20, 24, 32) og som giver Naaden (Gal 3, 5.) Daaben stier til Syndernes Forladelse

(Acta 2, 38) og er Gjenfødelsens Bad (Tit. 3, 5). Alt ogsaa Hensigten med Nadveren, det er Fremrættelsen af Kristi Legeme og Blod ingen anden er end Meddelelsen og Beseglingen af Syndernes Forladelse, beviser de Ord: "Det gives for Eder" og "Det udgydes for Eder til Syndernes Forladelse."

(Efr. 2, 22, 19, 20; Mt. 26, 28).

Føle Kristi Fortjeneste, Syndernes Forladelse, Liv og Salighed, er nedlagt i disse Raademidler, som han bærer dem til os.

Disse er de eneste Midler hvorved et Menneske kan drage af Naadens indløsnings Værd; thi det har beboget Gud, at nedlægge alle sin Raades Skatte i Ordet og Sakramenterne. Disse Midler har han aabenbart for og givet til Menneskene.

Der findes ingen anden Raade hvorpaa Sjæle kan vindes for Guds Rige og bevares for det end ved Brugen af disse Midler ifølge hans Vilje. Hans Ord må lude klart og rent, thi hvis man tager noget fra eller lægger noget til Guds Ord, da er det ikke Guds Ord. Men formodter nogen sig til paa denne Raade at forsøge Guds Ord, da siger Gud selv, at denes Navn skal udslettes af Livets Bog.

Sakramenterne må forvaltes saaledes som Gud siger os i sit Ord de skal forvaltes. Jesus har indtil det den og han er den, som lærer os hvad Sakramenterne er og hvordan de skal forvaltes.

Der gives ingen andre Midler, hvorved Menneskene kan komme til Troen og bevares i den uden gennem disse Midler. Gud har ikke aabenbart os andre.

Ud af disse Raademidler nemlig, ikke af Loven eller Hjertets Følelser o. s. v., kan og skal alle Mennesker erkjende og det ufeilbarlig erkjende, hvorledes Guds Hjerte staaer til dem, nemlig at Gud for Kristi Skyld er naadig og vil forlade dem deres Synder. Thi ligesom Kristus har for hvervet Raade for alle Mennesker uden Forskjel, saaledes tilbyder han ogsaa i de af ham indsatte Raademidler alle Mennesker uden Forskjel den forhvervede Raade og byder dem ved Troen at antage den tilbude Raade, og denne Tro vil han antænde og styrke i dem ved de samme Raademidler.

Alle Raademidler giver den samme Raade og den hele Raade. Evangeliets Ord giver Syndernes Forladelse, Liv og Salighed. Det samme sker ved den hellige Daab og den hellige Nadver. Forskjellen er kun den at Syndernes Forladelse, som allerede ved Evangeliets Ord gives fuldt og helt, bliver i Daaben ved

Gjenfødelsens Bad i Ordet og i den hellige Nadver ved Kristi Legemes og Blods underfulde Gave den enkelte særlig tilegnet og bejaget til Trøst for Samvittigheden.

Hvortil tjener den flerfoldige Raade at fremtræffe og forsikre om den samme Raade paa, svarer vi med vor Bekjendelse med: Tak og Pris: "Evangeliet giver ikke paa en Raade alene Raad og Hjælp mod Synden; thi Gud er overvætted sig i sin Raade." (J. Piefr).

M e r e .

Det hænder ikke saa sjelden at enkelte af vore Abonnenter skriver til os snart under et Navn og snart under et andet. Det hænder saaledes for Eksempel, at John S. Johnson indsender sin Kontingent under Navnet J. S. Johnson eller simpelthen John Johnson. I slike Tilfælde er det vanskeligt for Herolds Regnskabsfører at vide om det er en Person eller to forskellige. Ved Indsendelse af Kontingenten brag derfor samme Navn, som staaer paa Adresselappen.

M e r k .

De som vil komme til vort Kredsmøde i Lawrence vil merke sig følgende:

De fra Syd tager N. P. Jernbanen fra Seattle til Lawrence om Morgenen, bare et Tog hver Dag. De fra Dit tager Great Northern til Bellingham og derfra W. og N. Jernbanen til Goshen, hvor der vil blive nogen til at modtage Tilrejsende Mandag den 15de og Tirsdag Form. den 16de Sept.

Rød talrigt frem, og maatte Kirkenes Herre selv lægge sin Velsignelse til vort Møde, da vil det tjene til Hans Ære og til vort og vore Medmenneskers sande Gavn og Lykke.

M. Skonhøvd.

Præmie tilbud.

Den, som inden 15de September 1913 sender os 12 nye Abonnenter paa Herald, vil som Præmie faa et prægtigt amerikansk eller norsk Flag. Flaget, der er 8 Fod langt og 5 Fod bredt, er syet af godt, sterkt Løi, (cotton bunting), med faste Suler, som taaler hoade Sol og Regn. I Hviddelen koster det fra \$3.00 til \$3.50. Kvindeforeninger, Ungdomsforeninger eller andre Organisationer, der ønsker et vakkert og durabelt Flag for festlige Anledninger, kunde benytte sig af dette særdeles liberale Tilbud. Send alle Bestillinger til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Besøgendigtjærelse.

Intermountain Kredts møder om Gud vil i Vor Frelseres Skan. ev. luth. Menighed ved Coeur d'Alene Lake, Post. Blackfans Skid, den 14.—17. Sept. Følgende Program er opstillet:

Søndag Form. den 14de.

Grundstenslagning i den nordl. ev. luth. Menighed i Coeur d'Alene City, Post. C. R. Fosmark's Skid. Prædiken ved Prof. A. Riffelsen.

Søndag Em. den 14de.

Kirkeindvielse i Vor Frelseres Skan. ev. luth. Menighed ved Coeur d'Alene Lake, Post. Blackfans Skid. Profetale, Post. D. E. Hellefson; Indvielsesprædiken Form. L. C. Foss.

Mandag Em. den 15de.

Samtalemede. Menigheden og dens væsentlige Dygter. Referent Post. G. J. Greivik.

Tirsdag Form. den 16de.

Samtalemede. "Reason and Religion." Ref. Post. D. E. Hellefson.

Tirsdag Em. den 16de.

Social Sammenkomst.

Onsdag Form. den 17de.

Gudstjeneste. Pastoralprædiken Post. C. R. Fosmark. Skriftetale, Post. G. Preud.

Intermountain Konferens møder samtidig. Præster og Delegerer vil behøve at indvilde sig til Post. J. Blackfan, Rockford, Wash., snarest mulig.

D. E. Hellefson,
Assisterende Sefr.

Kredtsmøde i Lawrence, Wash.

Om Gud vil, holder Budget Sound Kredts sit Råde i Inmanuels Menighed, Lawrence, Wash. Post. M. Skonhøvd's Skid fra Tirsdag den 16de til og med Torsdag den 18de Sept. 1913.

Program.

Tema: "Stedsmenighedens Pligt til at sørge for at Guds Kirke kan bygges og besæstes."

Tirsdag.

kl. 2 Eftm.—Andagt, Post. M. H. Christensen. 1) Hjemme—Ref. Post. Geo. D. Lane; Supl., Post. V. E. Bergesen.

Onsdag.

kl. 10 Form.—Gudstjeneste med Aftergang. Prædikan, Post. G. H. Stub; Supl., Form L. C. Foss. Skriftetale, Post. E. S. Nordgaard; Supl., Post. D. Borge.

kl. 2 Eftm.—Andagt, Post. D. Borge. Samtalen fra Tirsdag fortsætt.

Torsdag.

kl. 10 Form.—Andagt, Post. M. Skonhøvd. 2) Ude. Guds Kirke bygges og besæstes. Ref., Post. G.

E. Baalson; Supl., Post. M. H. Christensen.

kl. 2 Eftm.—Andagt, Post. D. Eger. Samtalen fra Formiddag fortsætt.

Torsdags Aften.—Ungdomsmøde. D. Myron, Sefr.

Fra Vort Virkefelt.

Tacoma, Wash.

I Vor Frelseres evangeliske lutherske Menighed Gudstjeneste forklommende Søndag. Fra Korst kl. 11 Formiddag og paa Engelsk om Aftenen kl. 8.

I Kvindeforeningen paa Etsiden maatte Torsdag Eftermiddag hos Mrs. Vandfeth, 1103 East 54 and A Street. Der var et godt Fremmøde.

Kvindeforeningen i Vor Frelseres Menighed maatte Tordag denne Uge i Kirkens Forfamlingssal. Mrs. Peter Petersen, 2128 So. Kinworth Ave., og Mrs. Peterson, 2157 So. W. Street, beværtede. Der var mange tilstede.

Ungdomsforeningen "Concordia" møder Torsdag Aften kl. 8.30 paa kl. i Skole's Forfamlingssal. Der er sørget for et godt Program paa Korst. Ungdommen er hjertelig indbudt.

Vor Frelseres Menigheds Søndagskole begynde sin Virksomhed igjen efter Ferien nu paa Søndag. Det var glædeligt at se saa mange møde frem allerede den første Søndag. Der var 27 Barn tilstede i Bibelskolen og mange flere ventes. Søndagskolen møder hver Søndag kl. 9.30 Formiddag. Der er Klaser paa Korst og Engelsk. Værn og Ungdom indbydes herved.

Kirkeforet i Vor Frelseres Menighed vil begynde sine Dødsfæredag Aften kl. 8. Alle, som kan og vil være med, bedes om at afgive Møde. Det er vort Mål, at saa et stort og godt Kor.

Mrs. L. C. Foss afslagde Prestegaarden Besøg Søndag Aften. Hun afvise denne Gang ikke blive længere end til Mandag. Tal for Besøget. Kom snart igjen.

Konfirmanterne møder Tordag Formiddag kl. 9.30 i Vor Frelseres Kirke. Enten man læser paa Korst eller paa Engelsk møder man samtidig. Der er Anledning for hoesomselst at indskrives eller at saa læse med, om de er for unge til at blive konfirmeret.

Søndagskole i Kapellet paa Etsiden kl. 9.30 Formiddag. Klaser paa Korst og Engelsk. Værn et alle velkomne.

Portland, Wash.

Det har regnet lidt i den senere Tid, og Græs og Vækster begynder ataler at spire frem.

Mr. og Mrs. Eagen og Mrs. Tidemand fra Poulsbo besøgte nylig Portland. De saa sig ogsaa rundt i Akademiet.

Mr. og Mrs. Oscar Wendberg har paataget sig at bestyre Gavnshjemmet i Steamwood og skal inden kort Tid tiltræde Posten. Mrs. Wendberg er Graduent fra Akademiet.

Mrs. J. B. Hill fra Redondo besøgte nylig Stegtsinge her.

Weland Søstrene har nylig solgt sit Hus til Mr. Blom og reist tilbage til Minnefota.

Menighedskolen begynde sit Arbejde denne Uge med tre Værere og fottis Elever.

Høstterminen ved Akademiet begynder den 24de September. Udbygterne er gode.

Prof. Drotning og Døstren er all kommet ud til Høsten og besøger Stegtsinge i Seattle. De ventes hertil med det første.

Mrs. Lemuel reiser denne Uge til Moscow, Idaho, forat besøge sin Søn.

Mrs. Annie Hartstad, der har virket som Værerinde i flere Kor i Nærheden af Wilbur er nu hjemme igjen.

Ungdomsforeningen har atter optaget sit Arbejde efter en to Ugeners Ferie.

Joseph Abberg og Lars Kanning, begge Elever fra Akademiet frekventer laar Luther College.

Anton Greibrof, som studerer ved Seminariet i Samline, ventes hjem næste Uge.

Kvindeforeningen møder næste Søndag i Kirkens Værelse. Mrs. Carlson er Vertinde.

B. B. Lee, en af Akademiets Elever, som nu i flere Kor har været "Physical Director" ved Portland Academy i Portland, Ore., afslagde

denne Uge Akademiet et venligt Besøg. Sammen med Mr. Lee var Mr. Cook, "physical director" for J. M. C. A. i Tacoma. De besaa naturligvis det nye Gymnastikskole, som de erklærede var moderne i enhver Henseende og fuldtud forenede til sit Brug.

Mrs. Theodora Alfson, Akademiet's nye Musiklærerinde ventes hertil omkring den 24de Sept. Sammen med hende kommer hendes Brøder, som skal frekventere Akademiet.

Prof. Song, der sidste Uge var i Everett og Silvana i Skole's Interesse, var hjemme over Søndag.

Sidste Søndag Eftermiddag holdtes Afslødsfest for vore bortdragende Missionærer, Miss Lemuel, Miss Christensen og Amanda Kavier. Entant hele Menigheden, gamle og unge, og alle saa saa andre var samlet.

Pastor Hartstad advæde Mødet, iaktatode de unge Kvinder med den Gjærning, de havde paataget sig og fremholdt de rette Principer, som ligger til Grund for kristeligt Missionarbejde, nemlig at holde fast ved Herrens Ord, at saa den gode Sæd og overlade til Gud at sørge for Værten.

Mr. Jacob Runde mindede om Frelserens Ord til Peter: Der er ingen, som har forladt Hus, eller Forældre eller Brødre for Guds Riges Skuld, som jo skal saa mange Fold igjen i denne Tid og i den tilkommende Tids et evigt Liv.

Prof. Song talte paa Akademiet's Bøgne. To af de borttrekkende, Miss Lemuel og Miss Christensen, er begge Graduerter fra Skolen og har i flere Kor med stort Held virket som Værerinder ved den. Han udtalte at det var tungt for ham og Medlærere nu at maatte sige farvel til dem, som saa længe og saa loyalt havde tjent Skolen men at de dog glædede sig ved at Akademiet naar disse Repræsentanter paa Nedningemissionsmarken. Tilslut mindede han dem om grundig at Underre Afstelen Paulus' Metode i Missionarbejdet og gjøre denne store Nedningemissionsmarken til sit Vorbillede. Det gjælder først og fremst at Nedningerne lærer den forsvættede Aritms at hende. Gjør de det, vil Civilisation og høiere Dannelselse vokse frem af Jossels egen Jordbund efterdem de franges.

Prof. Kavier, hvis Søster Amanda har lovet at reise til Alma som Sygepleierise, uanpogte Blygtigheden af den Gjærning, at pleie de Suge og Jaaledes saa Anledning til at naa dem med Guds Ord.

Miss Tomoief og Miss Christensen rejser denne Uge til San Francisco, hvor de skal tage Raad til Miss. Miss Kavier rejser ikke længere ud paa Vinteren eller Vaaren.

Maatte da Gud hjælpe disse fjære Venner paa deres Rejse og give dem Trost og Frimodighed i deres Arbejde. Betsignelsen vil ikke undværes.

Deres Adresse vil betyde: Care of Missionary Home, 18 Quinlan Road, Shanghai, China.

Vi glæder os isærlig over den Interesse som vi ser sig blandt vort Folk for Bedningsskolen; thi vi ved, at dette er det eneste Vid, at de fjender de næste sande Gud og den, han udsendte, Jesus Kristus. Men naar dette gjælder for Bedningerne, saa gjælder det ikke i mindre Ron for os. Det at vi bor i et saakaldt kristent Land og har virkelig Afsindning til at høre Guds Ord og bruge Sakramenterne, gæver os titet, dersom vi misbruger, forlænner, eller foragter dem.

Det er vel ikke saa heldent, at der selv blandt os findes Folk, som kan tale med megen Sikkerhed om hvor vigtig og nødvendigt det er at lære de arne Bedninger Velen til enig Sikkerhed, men som paa samme Tid lader sine egne Værn opvalse i Uorden om Gud og hans Gæstgæst. Den, som forlænner sine egne paa denne Maade, er værre end en Bedning.

Vi vil gjerne igjen gøre opmærksom paa, at Pacific Distric's Mission begynder et nyt Skoleaar den 23de September. Skolen har daglige og erfarne Lærere og gode og tilbørlige Bøger og andet Udstyr. Nu gjælder det ogsaa at vort Menighedsfolk sende sine Ungdomme. End idets Søster og Døtre did, som de kan saa lære det, som er nyttigt for dem her i Været og forud de medens de erhverver sig nyttige Sædskaber, ogsaa kan lære at bruge dem til Guds Ære og sin egen og sine Nærmestters sande Gavn.

Bellingham, Wash.

Aftr en Fejldag. Denne Gang var det Vor Frelsers Menighed som vilde overraske Prestefolkene Mandag Aften den 2den September. Menigheden havde allerede samlet sig i Kirkehusets rummelige "Nafement", der var smykket for Anledningen, og herved halvotte-Tiden sendte de saa Gud efter Presten. Men nu traf det sig saaledes, at den lokale Prestekonference var samlet hos ham, han kunde derfor vanskelig komme fra. Men det hjalp ikke, han maatte komme. Han blev derfor undskyldt fra Konferen-

ten, der som fortalte Mødet hos Pastor Ritz. Men til Prestens store Overraskelse kom ogsaa hele konferencen efter nogle få Minuters Forløb ind her var et Komplot. Menigheden i Kirketalen. Nu blev det klart, at havde valgt denne Maade og indbudt alle Presterne for at Overraskelsen kunde blive des større. Og vi maatte sige, at den var heldig i alle Maader. Efter at alle var komne til Ro frendte Pastor Porge frem og paa Forsamlingens og Menighedens Vegne forklarede Hensigten med Tilførelsen. Menigheden vilde paa denne Maade bevare og takke sin Prest for adskilligt Trost og Hjertelighed og som et samlig Bevis derpaa overrakte han Presten en stor Pengesum. Presten forsøgte da saa godt han kunde at takke Menigheden for den udvalgte Ære, Hjertelighed og Gavn som der var aldeles usfordret, thi han havde gjort det ikke han kunde, og alle maatte han spørge sig selv, om han endog havde gjort det.

Derefter holdtes en kort Tale af Arant Peterson, en af Menighedens Ungdommer. Pastor Ritz, Pastor Schmoel, Pastor Brandt og Pastor Kammachen, hvorefter Forretninger herseredes. Efter at alle var bevarrede tilbragtes en hyggelig Stund med Sang, Musik og Samtaler.

Maatte Gud i Maade vellykket handle Prest og Menighed som de vilkommen kan arbejde til Betsignelse for mange og til Forjælle af Herrens Pris og Ære.

Ved Gudstjenesten, den 24de Aug. blev Mrs. Anna Olsen og i Døtre optagne i Menigheden. Gud Betsigne deres Indgang og Udgang ikkandt os.

Med denne Uge begynder atter Arbejdet for de forskjellige Arbejdninger i Menigheden efter ca. tre Maanedes Forløb. Sangforeningen skal holde sine Møder Torsdags Aften, Ungdomsforeningen Torsdags Aften, Konfirmanderne mandag Torsdags Eftermiddag og Søndagskolen hver Søndags Formiddag kl. 10.15.

Handt Zug i Menigheden som nævnes Mrs. Olson, der har været daarlig i en længere Tid, og der er lidet Haab om at hun kommer sig, men det gladelige er, at hun er glad og vel tilmode, idet hun har sit sit Raad til Gud. Miss Sadie Waldren har ligget sig af Reventer ca. tre Uger, men er nu i Forbedring.

Ved sidste månedlige Menigheds-møde i Jons Menighed blev der blandt andet besluttet at indbyde Pastor Souds Rede til at møde der i Januar. Sangerskorpset indledes

ligeledes til at holde næste Sangerskole der. Vi haaber, at begge Indbudelser vil modtages.

Torsdags Aften havde vi den Glæde og Ære at hilse paa Pastor Ordal fra Tacoma. Kvindeforeningen holdt den Dag sit Møde i Kirketalen. Pastor Ordal var ogsaa tilstede og holdt en kort Tale. Tak for Besøget. Betsignelsen igjen. Torsdags Aften holdt Ungdomsforeningen en "Ice Cream Social" i Kirketalen. Alt var nok saa vellykket.

Miss Jule fra Everett har været i Besøg hos Mr. og Mrs. Chas. E. Holm en Tid; hun er nu vendt tilbage.

Mr. og Mrs. Lee og Familie er reist til Minot, N. D., paa Besøg til Slegt og Venner. De venter at blive hjort et Par Maanedes Tid. Paa Veien tilbage stode de i Spokane.

Søndag den 14de September holdtes Missionstid i Jons Menighed. Pastor Ordal fra Tacoma har lovet at holde Forretningen. Salva Missionstid der holdes Missionstid samme Dag. Pastor Ordal, der tilstede denne Menighed, har ogsaa lovet at være tilstede og tale Missionens vigtige Sag.

Mrs. Chr. Bathen, der for en kort Tid siden kom hjem fra et Besøg i Syd., har i det senere Uge taget paa Lukas Hospital heri Byen. Hun er nu i Bedring.

Anna Kær, Datter af Herman Kær og Døtre Anna, døde torsdags Torsdags Aften og blev begravet fra Jannanets Kirke Torsdags Eftermiddag under stor Deltagelse. Menighedens Prest forrettede haand ved Døst og i Kirken. Gud trøste de sørgende Efterladte.

Vort Næsteste, Wash.

Den 25. Aug. blev Mrs. Lillie W. Bergerien konfirmeret i sit Hjem i Coover af de nærmeste Slegtninge og et Par af Menighedens Venner. Hun slogde ved en nok saa fuldtandte Gjenmængelse af Barnedømmets Sandheder et i alle Dele godt Billedbilde om sin Tro, Gærd og Forjælle. Mrs. B. blev opmærksom til at forberede sig til Konfirmand af vort daglige Konfirmander Post. Egge medens han for tre Aar siden ved Siden af sit eget hold ogsaa læste St. Madson a. a. Menigheder. De sidste to Aar har jeg læst med hende og harde nu med Glæde tildele hende Konfirmandsbrev. Hun har vist en livlig

Interesse i Arbejdet, været punktlig og samvittighedsfuld i Forberedelsen af Exerme. Den trofaste Gud og Frelser give hende Raade til at være bestandig i Troen indtil Enden. Amen!

Torsdags Aften den 27. Aug. som Prestefolkene holdt paa at ville sammen for at tilføle det nye hold i syd og vest Tacoma, blev de forstyrret i Arbejdet ved at høre Menigheden med ret mange udenforstående Venner som for at sige dem farvel. Da Døstet var i saadan Vild Vorden, grundet paa Meningen, gik man i Høst og Følge over til Mr. Ed. Engbritens Hjem, hvor man snart gjorde sig til gode af de medbragte gode Spise- og Drikke-Varer, — naar lagt alle Slags Røger samt Kaffe, Chokolade, Gløde og Væst saa godt som det findes i Kongens stallet. Uvartningen var ogsaa rent fantastisk. Da lidt Red Døst. A. W. Alden frem og talte nogle Ord. Han sa som saa: "Et er kommet sammen her i Aften for at sige farvel til Mr. og Mrs. Døges og give dem Væst i deres nye Kirketid. Vi vil da ogsaa forlig indtænke alle Mrs. Døges for hendes Arbejde i Søndagskolen og for hendes Tjeneste som Organist." Derved overleverede Taleren Mrs. B. en pen Sum Pengesamlet blandt de Familier, som havde hentet Værn paa Søndagskolen. Da Mrs. B. ikke vilde benytte sig af Mødets Hentning og Taleret, hvorefter Pastoren paa Skøntens og Forsamlingens vore Døst, idet han takkede for al bevisst Døst og Hjertelighed imod Familien. Og da Døst. Alden om ikke længe ogsaa tænker at stikke fra Stedet, frembar Presten en Hjertelig Tak til ham og Døst for deres bevisst Venlighed og Hjalp i Kirkearbejdet. Det var en over al Maade hyggelig Føst og det var atter tilladt at frembere en ret Hjertelig Tak til alle for den bevisst Betsignelse og Hjalp som den Aften blev lagt for Døgen og ydet os.

D. S.

Den 29 Aug. tidlig om Morgenen lettede "Bertha L" Anker for at føre Prestefamiliens Lot og Sager til Tacoma. Døst. S. Olsen ved Røret, Ed. Pedersen første Koffinist, og S. Erickson og J. Kousaas udgjorde Betsignelsen. J. Jacobson som Døgen forud tilligemed de ovennævnte hele Døgen hjalp til med Bedningerne blev forhindret fra at være med. Kl. 12:40 var vi i Tacoma og kl. 4 var vi færdigt med Bedningen. Men da blev det atter en Overraskelse idet Skaptein, Koffinist og Koffinist nægtede at modtage Bedning for

det tunge og beføretlige Arbejde og for Afgivningen af Godset.

For denne store og værdifulde Tjeneste og Gode til os og mod Missionen er en Tak, selv om den kommer fra Hjertet knapt nok. Gud, Herren lønne eder alle for af denne opofrende Venlighed og Hjælpelighed imod os!

D. S.

Søndag den 31. Aug. holdt Pastor Sagoes sin Årsberetning i St. Pladsen. Efter Gudsordene blev Pastor Søndag endelig valgt til Profit for Menigheden.

Kranstiel, Wash.

I Kranstiel har de Søngertaget 10 Minuter paa Veien til Spokane og paa Tilbageveien stansede det her til Middag. Smiths, Veis og andre spændende prøvede paa alle Passagerne. Vi fik alle et varigt Indtryk af, at i Kranstiel ønsker man prøvede som forlovar.

O. E. S.

Silvana, Wash.

Mrs. Karen Nilsen og Datter Nina rejste denne Uge hjem igjen til Decorah, Iowa.

En stor Høst af vore unge fra Silvana og Arlington agter at frekventere Skolen i Portland dette Aar. Hvor stort Ansvar har frivillige Komitéer paa sig som sender sin Ungdom til Skoleferierne i Storbørne hvor Farer og Aristerler traer dem i færdigen Grad ikke alene udenfor Skolen men hvor ofte ufrivillige Værelse endog leder dem bort fra sin Færelse. Kom til i vore Raadkomité for averteret "High School Dance" hvor baade Elsker og Værelse deltager da burde vore Fine nokne.

D. E. B.

S. T. LARSEN PHARMACY

17th and Tacoma Ave.
DRUGS, CHEMICALS AND
TOILET SUPPLIES

Prescriptions a Specialty

We import our Cod Liver Oil direct from Norway

Phone Main 584 Tacoma, Wa.

JOHN THOMPSON

1823 South K St.

Cleaning, Pressing and Repairing done more reasonably than any place in Tacoma. Work guaranteed. Will call and deliver work. Telephone Main 5026

Parkland—den norske Athen paa Vestkysten—er ubetinget den skjønneste, sundeste og byggeiligste Plads paa Kloden. Den er omringet af evig grønne Træer og grønne Enger Aaret rundt, og i Midten staar de herlige Bygninger af the Pacific Lutheran Academy, den norske lutherske Kirke, nyt public Skolehus, det norske Barnehus, Stores, Shops, elektrisk R.R., alt henslignet og bekvemt — et sjældent idealistisk Bosted for norske Folk.

Jeg har tilaals i Parkland henved 100 Residens- og Business-Lotter til Priser langt under de gaaende Priser. Ogsaa et nyt 6-Rum Hus og 3 Lotter for \$1,000. Et Hus, 8 Rum og 6 Lotter, med Frugt, Bær og Havevæxter for \$3,500. Alt paa de bedste Betingelser.

Hans E. Knutvold
322 Provident Bldg.,
Phone Main 7990 Tacoma

St. Johns House.

Furnished Rooms, single and for Housekeeping. Reasonable Prices.

T. K. SKOV, Propr.

1020 1-2 So. Tacoma Avenue

Phone Main 2565

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

- Azberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehus, Parkland, Wash.
- Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
- Bjalkan, I., Box 178, Rockford, Wash.
- Bergesen, E. S., 1321 W. 54th St., Seattle, Wash.
- Belgum, E. S., 323 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4376.
- Borge, Rev. Olof, 1555 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
- Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Brevik, G. I., Genesee, Ida., Route 1 Box 30.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Eger, Rev. O., 4026 Wallingford Ave., Seattle. Phone North 1823.
- Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 1010 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Grønberg, O., 1484 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hanson, G. A., Pottatch, Ida.
- Harstad, B., Parkland, Wash. Phone 7884-J-2.
- Hellekson, O. C., 816 No 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Jarvis, O., Pt. Madison, Wa.
- Song, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 304 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1484 Iron St., Bellingham, Wash.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Nesta, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., 230 Lombard Ave., Everett, Wash.

- Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4278.
- Ottosen, O. C., Portland, Ore.
- Pedersen, Rev. N., 1297 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.
- Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, L., Burlington, Wash.
- Sandmel, A., 1318 16th Ave., Spokane, Wash.
- Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
- Stenhovd, M., Box 14, Lawrence, Wa.
- Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
- Kavler, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Kavler, N. P., Parkland, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.

- Larsen, P. T., Bostyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Leknes, Andrew L., Kasserer for indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1616 Champion St. Bellingham, Wa.

ADVERTISING DIRECTORY.

Patronize our advertisers. You will find them all reliable. Use the Directory in the "Pacific Herald." It will tell you where to go.

| | Page |
|----------------------------------|------|
| Architects | |
| Heath & Gove | 7 |
| Attorneys at Law | |
| Carl B. Halle | 8 |
| Anthony M. Arntson | 8 |
| Arntander & Jacobson | 8 |
| Clothing Stores, | |
| Herbst Clothes Shop | 1 |
| Banks | |
| Scandinavian-American Bank | 8 |
| Doctors | |
| Thorland | 7 |
| Hyslop | 8 |
| Rynning | 8 |
| Quervi | 8 |
| Dentists | |
| J. W. Rawlings | 8 |
| H. D. Rawlings | 8 |
| A. K. Stibbens | 8 |
| Deonar | 7 |
| Blodget | 7 |
| Groceries | |
| Parkland Mercantile Co. | 7 |
| Real Estate | |
| Carl O. Eitelson | 8 |
| Meat Market | |
| Parkland Meat Market | 7 |
| Lodging House | |
| Luther Pilgr. Hus | 7 |
| Opticians | |
| Kachlein | 7 |
| Printing | |
| D. W. Cooper | 7 |
| Photographers | |
| Peterson | 8 |
| Plumbers | |
| Ben Olson Co. | 8 |
| Restaurants | |
| Borghund Coffee House | 8 |
| Steamship Agencies | |
| Vicell & Ekberg | 8 |
| Tailors | |
| Fashion Craft | 7 |
| Undertakers | |
| C. O. Lynn Co. | 8 |
| P. Oscar Stolle | 8 |
| What School? | |
| Pacific Lutheran Academy | |

The Stephen Home.

Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske hjem for unge mænd.) Vene, billige Værelser for Rejsende. 291 1-2 Grand Ave., en Block fra Gatsboerne.

Luthersk Bekendelse, Bergen, Norge, udsender gratis Andagtshefter, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt udselt 1,500,000. Vær med og delta i Arbejdet.

DO IT RIGHT

That is the only way, the best way to do anything
PRINTING UP-TO-DATE
Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.

D. W. COOPER

Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

Wear

FASHION CRAFT CLOTHES

Fit, Workmanship and Materials Guaranteed

Tailors to Men and Women

FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave. Tacoma

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

908 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Main 7959 Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Kræalis Universitet

201-3-3-4 Hotel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Sunset East 6315

Det Norske Emigranthjem.

45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

Ben Olsen Co.

Plumbing
and Heating

Main 352-A 2363
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

Phone 6

CARL O. KITTILSEN

Successor to
Calhoun, Denny & Ewing
Real Estate, Insurance, Bonds
and Loans.

219 East Yakima Ave.
North Yakima, Wn.

Correspondence solicited in
English and Norwegian.

Phone Main 2233

**PETERSON
PHOTOGRAPHER**

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
903 Tacoma Avenue

Luther College

En kristelig Skole for gutter.
Gjennemgaaet College Kursus

Gjennemgaaet Preparators Kursus
Erfarne Lærere — Grundig Under-
visning — Samvittighedsfuld Un-
dervisning — Sund Velværelses-
betjening — Billigt Ophold.
Graduenter fra anerkendte Akade-
mier og High Schools optages i
College Department, naar fri Tui-
tion, kan indbringe hvad de mangler
i Kost og Værelse. — Undervisning til
Undervisning i Sang og Musik,
Bookkeeping, Skrifthand og Type-
writing. — Send efter Katalog med
nærmere Oplysninger og Betingelser
C. R. Preus, Bestyrer
Decorah, Iowa.

PARKLAND MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Phone Main 7843-R3

Støt dem som anreder i Herald.

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of Tacoma

ADRIEN OYER
TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

Aaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chillberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E.
C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't
Cashier; J. P. Viessl, Ernest Lyster,
Geo. G. Williamson, Directors.

The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern
Equipment; Steam Heat; Electric Light, Large Campus; Excellent
Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium

Offers thorough instruction, under efficient and experienced
teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial
Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for
College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for
Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for For-
eigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months
\$180.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

Send for catalogue.

Address N. J. HONG, Principal
Parkland, Wa.

Norsk Begravelses Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



Drs. Doerker & Blodgett

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206

Tel. Main 4551

Tacoma Wash.

Berglund Bros.

Kaffehus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Pip-
pe, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St. Tacoma

C. O. Lynn Co.

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apotek.

Ole R. Lien. Harry B. Solvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7214

1102 Tacoma Ave

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses
Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

John Holleque W. R. Thomas

**PARKLAND MERCANTILE
COMPANY**

Gen'l Merchandise, Groceries,
Hardware, Hay, Grain, Feed
Main 7483-J3 Parkland, Wa.

\$15

\$15

Take Elevator and Save \$10
Largest Display of Clothes at
One Price in Tacoma

\$15

ONE PRICE
ALWAYS

Herbst \$15 Suits are Ground-
Floor-Store \$25 Values
No High Rents

**Herbst Clothes
Shop.**

CLOTHES SHOP

2nd Floor National Realty Bldg.
Tacoma

\$15

\$15

Phone Main 7220

CARL B. HALLS

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn.

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma

Wash.

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg.

Seattle

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Efterm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Mn. 7471 Res. Mn. 7866 J-1
Tacoma, Wash.

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1—5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7—8 e. m.
Kontor: 1618 Realty Bldg.

DR. HYSLIN

Office 1201-6 Fidelity Bldg.
Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.
Evenings 7:30 to 9:30
Sundays 10 to 11 A. M.
Phone Main 400
Residence 924 No. 1 St. Main 300
House calls made preferably out-
side of office hours.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.

H. D. RAWLINGS, D. D. S.

A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5196

Tacoma, Wash.